



CCN
NCC

Parc de la Gatineau
Gatineau Park

Activités d'interprétation de la nature au lac Philippe, été 2022

Philippe Lake Nature Interpretation Programs, Summer 2022

		JUIN / JUNE			24 Vendredi / Friday	25 Samedi / Saturday	
DIMANCHE	LUNDI	 <p>Les activités en soirée sont annulées en cas de pluie. Evening activities will be cancelled in the event of rain.</p>				 15 h 30 (f)  20 h (f)	8 pm (E) 
		28 Mardi / Tuesday	29 Mercredi / Wednesday	30 Jeudi / Thursday	1 JUILLET / JULY 1 st	2 Samedi / Saturday	
					 15 h 30 (f)  20 h (f)	 3:30 pm (E)  8 pm (E)	
		5 Mardi / Tuesday	6 Mercredi / Wednesday	7 Jeudi / Thursday	8 Vendredi / Friday	9 Samedi / Saturday	
		 9 h / 9 am (b)	 15 h 30 (f)  20 h (f)	 15 h 30 (b) 3:30 pm  20 h (f)	 3:30 pm (E)  8 pm (E)	20 h (f) 	

Légende / Legend (f) en français / in French (E) en anglais / in English (b) bilingue / bilingual

Activités d'interprétation de la nature au lac Philippe, été 2022

Philippe Lake Nature Interpretation Programs, Summer 2022

DIMANCHE	LUNDI	12 Mardi / Tuesday	13 Mercredi / Wednesday	14 Jeudi / Thursday	15 Vendredi / Friday	16 Samedi / Saturday
			 3:30 pm (E)  8 pm (E)	 15 h 30 (b) 3:30 pm  20 h (f)		 15 h 30 (f)  20 h (f)
		19 Mardi / Tuesday	20 Mercredi / Wednesday	21 Jeudi / Thursday	22 Vendredi / Friday	23 Samedi / Saturday
		 9 h / 9 am (b)	 15 h 30 (f)  20 h (f)	 15 h 30 (b) 3:30 pm  20 h (f)	 3:30 pm (E)  8 pm (E)	 20 h (f)
		26 Mardi / Tuesday	27 Mercredi / Wednesday	28 Jeudi / Thursday	29 Vendredi / Friday	30 Samedi / Saturday
			 3:30 pm (E)  8 pm (E)	 15 h 30 (b) 3:30 pm  20 h (f)		 3:30 pm (b)  8 pm (E)
		2 août / August 2nd	3 Mercredi / Wednesday	4 Jeudi / Thursday	5 Vendredi / Friday	6 Samedi / Saturday
		 9 h / 9 am (b)	 3:30 pm (E)  8 pm (E)	 15 h 30 (b) 3:30 pm  20 h (f)	 3:30 pm (b)  8 pm (E)	 20 h (f)

Légende / Legend (f) en français / in French (E) en anglais / in English (b) bilingue / bilingual

Activités d'interprétation de la nature au lac Philippe, été 2022

Philippe Lake Nature Interpretation Programs, Summer 2022

DIMANCHE	LUNDI	9 Mardi / Tuesday	10 Mercredi / Wednesday	11 Jeudi / Thursday	12 Vendredi / Friday	13 Samedi / Saturday
			 3:30 pm (E)  8 pm (E)	 15 h 30 (b) 3:30 pm  20 h (f)		 3:30 pm (b)  8 pm (E)
		16 Mardi / Tuesday	17 Mercredi / Wednesday	18 Jeudi / Thursday	19 Vendredi / Friday	20 Samedi / Saturday
		 9 h / 9 am (b)	 3:30 pm (E)  8 pm (E)	 15 h 30 (b) 3:30 pm  20 h (f)	 15 h 30 (f)  20 h (f)	20 h (f) 
		23 Mardi / Tuesday	24 Mercredi / Wednesday	25 Jeudi / Thursday	26 Vendredi / Friday	27 Samedi / Saturday
			 15 h 30 (f)  20 h (f)	 15 h 30 (b) 3:30 pm  20 h (f)		 3:30 pm (E)  8 pm (E)
		30 Mardi / Tuesday	31 Mercredi / Wednesday	1 Septembre / September 1 st	2 Vendredi / Friday	3 Samedi / Saturday

Légende / Legend (f) en français / in French (E) en anglais / in English (b) bilingue / bilingual

Description des activités

Program descriptions

ACTIVITÉS EN JOURNÉE / DAYTIME ACTIVITIES



Le bien-être des amphibiens • Point de rencontre : emplacement de feu de camp de la plage Parent
 Au moyen de jeux, d'activités et d'expériences, vous apprendrez à connaître les amphibiens qui peuplent le parc de la Gatineau. L'accent sera mis sur les grenouilles. Découvrez à quel point elles sont bien adaptées à leur milieu, ce qui les menace et ce que nous pouvons faire pour les protéger. Durée : 1 heure

The well-being of wet beings • Meet at the Parent Beach campfire pit
 Through hands-on experiences, games and activities, you will learn about the amphibians that live in Gatineau Park. The focus will be on frogs. Discover how well adapted they are to their environment, how they are threatened and how we can protect them. Duration: 1 hour



Café-causerie à l'aube • Point de rencontre : emplacement de feu de camp de la plage Parent
 Commencez votre journée sur les berges du lac Philippe, au coin du feu, en compagnie d'un agent de conservation du parc de la Gatineau. Vous y entendrez des histoires et trouverez des réponses à vos questions. Venez faire un tour, entre 9 h et 11 h. **Apportez votre tasse!** Du café et du chocolat chaud seront servis.

Morning coffee chat • Meet at the Parent Beach campfire pit
 Start your day on the shores of Philippe Lake, by the fire with a Gatineau Park conservation officers. You will hear stories and find answers to your questions. Drop in between 9 am and 11 am. **Bring a mug!** Coffee and hot chocolate will be served.



Des animaux sensationnels • Point de rencontre : emplacement de feu de camp de la plage Parent
 Saviez-vous que les sens des animaux peuvent être plus développés que les nôtres? Venez vous glisser dans la peau de quelques-uns des animaux du parc et découvrez combien le fait de pouvoir voir, sentir, entendre, toucher et goûter est essentiel à leur survie. Durée : 1 heure

Sensational animals • Meet at the Parent Beach campfire pit
 Did you know that an animal's senses may be more developed than ours? Come play the part of some of the Park's animals, and discover first-hand how being able to see, smell, hear, feel and taste is key to animal survival. Duration: 1 hour



Un bingo grandeur nature! • Point de rencontre : bloc sanitaire de la plage Parent
 En jouant à un jeu que vous connaissez bien, vous apprendrez à mieux connaître la grande variété d'animaux et de plantes qui nous entourent, ainsi que les nombreuses activités récréatives à votre portée, au parc de la Gatineau. Durée : 1 heure

Life-size bingo! • Meet at the Parent Beach washrooms
 Play our version of this well-known game and learn more about the wide variety of plants and animals all around us, as well as the many recreational activities to enjoy in Gatineau Park. Duration : 1 hour

ACTIVITÉS EN SOIRÉE / EVENING ACTIVITIES



L'ours noir du parc de la Gatineau • Point de rencontre : amphithéâtre, près de l'emplacement n° 125
 Quel est l'habitat de l'ours noir? Quelles sont ses habitudes? Comment assurer sa protection? Devrions-nous le craindre? Voilà quelques-unes des questions auxquelles répondra un agent de conservation, du parc de la Gatineau. Venez lui poser les vôtres! Durée : 1 heure

Black bears of Gatineau Park • Meet at the amphitheatre, by site 125
 Where do black bears live? What are their habits? How can we help to protect them? Should we be afraid of them? A Gatineau Park conservation officer will answer all kinds of questions about black bears. Join us and ask your black bear question. Duration: 1 hour



Manger ou être mangé : survivre dans le parc de la Gatineau • Point de rencontre : amphithéâtre
 Quels prédateurs trouve-t-on dans le Parc? Sont-ils dangereux? Que mangent-ils? Comment les proies se protègent-elles? Les réponses et bien plus vous attendent. Cette activité familiale participative explore la relation proie-prédateur et son importance dans la vie du parc de la Gatineau. Durée : 1 heure

Eat or be eaten: Surviving in Gatineau Park • Meet at the amphitheatre, by site 125
 What predators do we have in Gatineau Park? Are they dangerous? What do they eat? How do prey animals protect themselves? Find out the answers do these questions and more. This family-friendly, interactive presentation will explore the predator-prey relationship and its importance to life in Gatineau Park. Duration: 1 hour



Où, où, où es-tu? • Point de rencontre : emplacement de feu de camp de la plage Parent
 Bien à l'abri dans votre tente, vous entendez des bruits. Des bruits envoûtants, effrayants ou peut-être simplement... agaçants? Vous vous demandez ce que c'est... Heureusement, une guide-naturaliste vous attend autour du feu de camp pour vous expliquer les sons susceptibles de percer le silence de la nuit et vous parler des animaux qui les produisent.

Who, who, who goes there? • Meet at the Parent Beach campfire pit
 Lying in your tent at night, you hear a noise. It could be hauntingly beautiful or send chills down your spine. Or it could simply be annoying. What is it? Join a park naturalist around the campfire to explore the various sounds that you are likely to hear at night and learn more about the animals that make these sounds.



Pas de problème pour cet emblème • Point de rencontre : emplacement de feu de camp de la plage Parent
 C'est l'occasion d'en apprendre davantage sur l'ingénieur du Parc. La construction d'un barrage transforme le milieu. Soyez des nôtres autour du feu pour recréer cette transformation et comprendre à quel point elle est bénéfique pour d'autres animaux. Durée : 1 heure

Eager beaver • Meet at the Parent Beach campfire pit
 Here's a great opportunity to learn more about the Park's resident engineer. Building a dam transforms an area. Join us around the campfire to re-create this transformation and see how it can be beneficial to other Park animals. We will need your help and participation. Fun awaits! Duration: 1 hour



L'identité de canidés à démystifier? • Point de rencontre : amphithéâtre, près de l'emplacement n° 125
 Certains prétendent avoir vu ou entendu des loups dans le Parc. Étaient-ce des loups ou des coyotes? Ou encore des hybrides? Joignez-vous à nous, et suivez les indices pour résoudre le mystère. Nous étudierons les différences entre loups et coyotes et discuterons des recherches récentes menées au Parc. Durée : 1 heure

A case of mistaken identity? • Meet at the amphitheatre, by site 125
 Witnesses claim to have seen and heard wolves in the Park. Were they wolves or coyotes? Or hybrids? Join us and follow the clues to solve the mystery. We will explore the differences between wolves and coyotes, and discuss recent research done in the Park. Duration: 1 hour